KEY ALWAYS OUT UNTIL FINAL COUNTDOWN!
¡NUNCA PONGAS LA LLAVE ANTES DEL CONTEO REGRESIVO FINAL!
CLÉ JAMAIS INTRODUITE AVANT LA FIN DU COMPTE À REBOURS !

2...

3...

1...

8" (20.3 cm)

MASKING TAPE
CINTA ADHESIVA PROTECTORA
RUBAN-CACHE

15 ft / 4.6 m / 4,6 m

4...

5...

4... 3... 2... 1...

KEY/ LLAVE/CLÉ

Insert key, push down hard. Bulb will light. /
Poner la llave, empujarla hacia abajo con fuerza. El foco se encenderá. /
Insérer la clé, enfoncer vigoureusement. L'ampoule va s'allumer.

WHILE HOLDING KEY DOWN **FIRMLY**, PRESS LAUNCH BUTTON UNTIL **LIFTOFF! /**
¡MIENTRAS SOSTIENES LA LLAVE CON **FIRMEZA** HACIA ABAJO, OPRIME EL BOTÓN DE LANZAMIENTO HASTA QUE **DESPEGUE! /**
TOUT EN MAINTENANT **FERMEMENT** LA CLÉ ENFONCÉE, APPUYER SUR LE BOUTON DE LANCEMENT JUSQU'AU **DÉCOLLAGE!**

LAUNCH SUPPLIES NEEDED
(Sold Separately)
- Porta Pad® II Launch Pad
- Electron Beam® Launch Controller
- Recovery Wadding (2274)
- Igniters (with Engines)
- Igniter Plugs (with Engines)
- Recommended Estes® Engines: A8-3 (First Flight), B4-4, B6-4, B6-6, C6-5, C6-7

MATERIALES DE LANZAMIENTO NECESARIOS
(Se venden por separado)
- Plataforma de Lanzamiento Porta Pad® II
- Controlador de Lanzamiento de Rayo de Electrones
- Guata de Recuperación (2274)
- Encendedores (con Motores)
- Encendedores con tapón de seguridad (con Motores)
- Motores recomendados de Estes®: A8-3 (Primer Vuelo), B4-4, B6-4, B6-6, C6-5, C6-7

ACCESSOIRES DE LANCEMENT NÉCESSAIRES
(Vendus séparément)
- Base de lancement Porta Pad® II
- Contrôleur de lancement Electron Beam®
- Rembourrage de récupération (2274)
- Allumeurs (avec les moteurs)
- Fiches d'allumeur (avec les moteurs)
- Moteurs Estes® recommandés: A8-3 (premier vol), B4-4, B6-4, B6-6, C6-5, C6-7

22
PAP

PRECAUTIONS
PRECAUCIONES
PRÉCAUTIONS

NAR Safety Code
Código de Seguridad NAR
Code de sécurité N.A.R.

NO DRY GRASS OR WEEDS
NO PASTO SECO O MALEZA
PAS D'HERBE OU DE MAUVAISES HERBES SÈCHES

PRE-LAUNCH CHECK For safety, never launch a damaged rocket. Check the rocket's body, nose cone and fins. Also, check the engine mount, recovery system and launch lug(s). Repair any damage before launching the rocket.
FLYING YOUR ROCKET Choose a large field (500 ft. [152 m] square) free of dry weeds and brown grass. The larger the launch area, the better your chance of recovering your rocket. Football fields and playgrounds are great. Launch only with little or no wind and good visibility. Always follow the National Association of Rocketry (NAR) SAFETY CODE.
MISFIRES TAKE THE KEY OUT OF THE CONTROLLER. WAIT ONE MINUTE BEFORE GOING NEAR THE ROCKET! Disconnect the igniter clips and remove the engine. Take the plug and igniter out of the engine. If the igniter has burned, it worked but did not ignite the engine because it was not touching the propellant inside the engine. Put a new igniter all the way inside the engine without bending it. Push the plug in place. Repeat the steps under Countdown and Launch.

REVISIÓN ANTES DEL LANZAMIENTO Por tu seguridad, nunca lances un cohete dañado. Revisa el cuerpo del cohete, el cono de la nariz y las aletas. También, revisa el soporte del motor, el sistema de recuperación y la(s) agarradera(s) de lanzamiento. Si hay algún daño, repáralo antes de lanzar el cohete.
PARA VOLAR EL COHETE Encuentra un campo grande (500 pies [152m] cuadrados) sin maleza o pasto café. Entre más grande sea el área de lanzamiento, más grandes serán las probabilidades de que recuperes tu cohete. Los campos de futbol y los parques son muy buenos. Lánzalo únicamente cuando haya muy poco viento o no haya viento y cuando haya buena visibilidad. Siempre sigue las instrucciones del Código de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes (NAR por sus siglas en inglés)
FALLAS SACA LA LLAVE DEL CONTROLADOR. ¡ESPERA UN MINUTO ANTES DE ACERCARTE AL COHETE! Desconecta las pinzas del encendedor y quita el motor. Saca el tapón de seguridad y el encendedor del motor. Si el encendedor se quemó, funcionó pero no encendió el motor ya que no estaba tocando el propulsor de adentro del motor. Pon otro encendedor hasta adentro del motor sin doblarlo. Empujar el tapón de seguridad hasta ponerlo en su lugar. Repite los pasos indicados en Conteo Regresivo y Lanzamiento.

CONTRÔLE AVANT LANCEMENT Pour des raisons de sécurité, ne jamais lancer une fusée endommagée. Vérifier le corps, le nez conique et les ailerons de la fusée. Vérifier aussi le bâti moteur, le système de récupération et la ou les cosses de lancement. Réparer tout dommage avant de lancer la fusée.
VOL DE LA FUSÉE Choisir un grand champ (152 m2) sans mauvaises herbes sèches ni herbe marron. Plus l'aire de lancement est grande, meilleures sont les chances de récupération de la fusée. Les terrains de football et terrains de jeux sont parfaits. Lancer seulement quand il y a peu ou pas de vent et une bonne visibilité. Toujours observer le CODE DE SÉCURITÉ de l'Association nationale de fuséologie (N.A.R., É.-U.).
RATÉS D'ALLUMAGE ENLEVER LA CLÉ DU CONTRÔLEUR. ATTENDRE UNE MINUTE AVANT DE S'APPROCHER DE LA FUSÉE! Déconnecter les pinces de l'allumeur et retirer le moteur. Retirer la fiche et l'allumeur du moteur. Si l'allumeur a brûlé, il a fonctionné mais n'a pas allumé le moteur parce qu'il ne touchait pas le propergol à l'intérieur du moteur. Placer un allumeur neuf dans le moteur sans le courber. Pousser la fiche en place. Répéter les étapes de compte à rebours et de lancement.

PN 66771 (4-12)

ESTES

Estes-Cox Corp.
1295 H Street, PO Box 227
Penrose, CO 81240-0227
Made in Guangdong, China
Hecho en Guangdong, China
Fabriqué à Guangdong, Chine

BANSHEE™

2132

www.estesrockets.com

MODEL ROCKET INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES PARA EL MODELO DE COHETE / INSTRUCTIONS POUR LES FUSÉES MINIATURES

KEEP FOR FUTURE REFERENCE • GUÁRDALAS PARA FUTURA REFERENCIA • À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

IMPORTANT: Please record date found on decal and keep for future reference. ______________
IMPORTANTE: Favor de escribir la fecha que aparece en la calcomanía y guardarla para futura referencia. _____________
IMPORTANT: Prendre note de la date indiquée sur la décalcomanie et conserver pour toute référence ultérieure. ______________

Assembly Tip: Read all instructions. Make sure you have all parts and supplies. Test fit all parts before applying glue. Sand as necessary for precision assembly. Product color and shape may vary. / Consejo para el ensamblaje: Leer todas las instrucciones. Asegurarse de tener todas las partes y los materiales. Probar el ajuste de las piezas antes de poner el pagamento. Lijar lo que sea necesario para obtener un ensamblaje preciso. El color y la forma pueden variar. / Conseil d'assemblage: Lire toutes les instructions. S'assurer de posséder toutes les pièces et accessoires. Vérifier si les pièces s'assemblent bien avant de mettre de la colle. Poncer autant que nécessaire pour assurer un assemblage précis. La couleur et la forme du produit peuvent varier.

Parachute / Paracaídas / Parachute (1) (35801)

Body tube / Tubo del cuerpo / Tube du corps (1) (85860)

Nose cone / Cono de la nariz / Nez conique (1) (72636)

Shock cord mount / Soporte de la cuerda de tensión / Fixation du sandow (1) (33553)

Launch lugs (use 2) / Agarraderas de lanzamiento (usar 2) / Cosses de lancement (en utiliser 2) (33553)

Front Engine Ring / Rondana para la parte frontal del motor / Bague avant du moteur (1) (33553)

Lock / Bloqueador / Verrou (1) (33553) Not used / No se utilizará / Non utilisé

Tube Coupler / Tubo acoplador / Pièce d'accouplement de tubes (1) (72636) Not used / no se utilizará / non utilisé

Shock cord / Cuerda de tensión / Sandow (1) (38364)

Engine mount tube / Tubo del soporte del motor / Tube de bâti moteur (1) (30331)

Engine hook / Gancho del motor / Crochet du moteur (1) (35021)

Rear engine ring / Rondana para la parte trasera del motor / Bague arrière du moteur (1) (33553)

Notched engine mount section / Sección del soporte del motor con muesca / Section du bâti moteur avec encoches (1) (33553)

Fins / Aletas / Ailerons (3) (33553)

Engine mount section / Sección del soporte del motor / Section du bâti moteur avec encoches (2) (33553)

Decal / Calcomanía / Décalcomanies (1) (37720)

SUPPLIES / MATERIALES / FOURNITURES

SCISSORS / TIJERAS / CISEAUX

MODELING KNIFE/ NAVAJA DE PRECISIÓN/ COUTEAU DE MODELAGE

PLASTIC CEMENT/ CEMENTO PLÁSTICO/COLLE À MATIÈRE PLASTIQUE

FINE SANDPAPER / LIJA FINA/ PAPIER ABRASIF FIN

MASKING TAPE/ CINTA ADHESIVA PROTECTORA/ RUBAN-CACHE

ASSEMBLE ENGINE MOUNT / ENSAMBLAJE DEL SOPORTE DEL MOTOR / ASSEMBLER LE BÂTI MOTEUR

1.

LONG NOTCH / MUESCA LARGA / ENCOCHE LONGUE

SHORT NOTCH / MUESCA CORTA / ENCOCHE COURTE

Line up notches. / Alinear las muescas. / Aligner les encoches.

2.

SLOT / RANURA / FENTE

Attach engine hook. Push front tab through slot in tube. / Sujetar el gancho del motor. Empujar la lengüeta del lado frontal a través de la ranura del tubo. / Attacher le crochet du moteur. Engager l'onglet avant dans la fente du tube.

3.

IMPORTANT! THIS NOTCH GOES OVER ENGINE HOOK!

¡IMPORTANTE! ¡ESTA MUESCA VA SOBRE EL GANCHO DEL MOTOR! /

IMPORTANT ! CETTE ENCOCHE VA PAR DESSUS LE CROCHET DU MOTEUR !

Apply cement to underside of notched engine mount section and attach. / Aplicar cemento al lado de debajo de la muesca en la sección del soporte del motor y juntar. / Mettre de la colle sur le dessous de la section du bâti moteur avec encoches et attacher.

4.

Attach the remaining sections with cement. / Pegar las secciones restantes con cemento. / Attacher les sections restantes avec de la colle.

INSTALL ENGINE MOUNT / INSTALAR LOS SOPORTE PARA EL MOTOR / INSTALLER LE BÂTI MOTEURS

1. IMPORTANT! LINE UP LAUNCH LUG OPENINGS! / ¡IMPORTANTE! ¡ALINEAR LAS ABERTURAS DE LA AGARRADERA DE LANZAMIENTO! / IMPORTANT ! ALIGNER LES OUVERTURES DES COSSES DE LANCEMENT !

LINE UP / ALINEAR / ALIGNER

Apply cement. Push engine mount into rear of body tube. / Aplicar cemento. Empujar el soporte del motor en la parte trasera del cuerpo del tubo. / Mettre de la colle. Introduire le bâti moteur dans l'arrière du tube du corps.

2. HOLES PARALLEL WITH BODY TUBE / LOS HOYOS PARALELOS CON EL CUERPO DEL TUBO / TROUS PARALLÈLES AVEC LE TUBE DU CORPS

3. THIS NOTCH GOES TO FRONT. TEST FIT BEFORE GLUING. / ESTA MUESCA VA HACIA EL LADO FRONTAL. PROBAR EL AJUSTE ANTES DE PEGAR. / CETTE ENCOCHE VA À L'AVANT. ESSAYER D'ENGAGER AVANT DE COLLER.

4. Repeat for all fins. Check alignment. / Repetir en todas las otras aletas. / Répéter la procédure pour tous les ailerons.

120° 120° 120°

5. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

INSTALL SHOCK CORD / INSTALAR LA CUERDA DE TENSIÓN / INSTALLER LE SANDOW

1.

2. ROUND END TO FRONT / EXTREMO REDONDEADO HACIA ENFRENTE / BOUT ARRONDI VERS L'AVANT

3.

4. DOUBLE KNOT / DOBLE NUDO / DOUBLE NŒUD

PREPARE NOSE CONE / PREPARAR LAS CONO DE LA NARIZ / PRÉPARER LES NEZ CONIQUE

1. Snap tube coupler and nose cone apart. Tube coupler is not used. / Separar el acoplador del tubo del cono de la nariz. El acoplador del tubo no se utilizará. / Séparer la pièce d'accouplement de tubes et le nez conique. La pièce d'accouplement n'est pas utilisée.

2. NOTE: Do not cut off eyelet. / NOTA: El ojete no se debe cortar. / REMARQUE: Ne pas couper l'œillet.

IF NOSE CONE FIT IS… / SI EL CONO DE LA NARIZ ESTÁ… / SI LA JONCTION DU NEZ CONIQUE EST…

TOO LOOSE / DEMASIADO SUELTO / TROP LÂCHE	TOO TIGHT / DEMASIADO APRETADO / TROP SERRÉE
ADD MASKING TAPE. / AÑADIR CINTA ADHESIVA PROTECTORA / AJOUTER DU RUBAN-CACHE	SAND FOR FIT. / LIJARLO HASTA QUE QUEDE BIEN. / PONCER POUR AVOIR UN BON RACCORD.

PREPARE RECOVERY SYSTEM / PREPARAR EL SISTEMA DE RECUPERACIÓN / PRÉPARER LE SYSTÈME DE RÉCUPÉRATION

1. **2.** **3.** **4.** **5.**

DOUBLE KNOT / DOBLE NUDO / DOUBLE NŒUD

PREPARE FLIGHT RECOVERY / PREPARACIÓN DE LA RECUPERACIÓN DE VUELO / PRÉPARATION DE LA RÉCUPÉRATION DU VOL

1. 3-4 SQUARES / 3-4 CUADROS / 3 OU 4 CARRÉS

2. **3.** **4.** **5.**

NOTE: Only Estes Recovery Wadding (2274) Recommended.
NOTA: Se recomienda únicamente la Guata de Recuperación de Estes (2274)
REMARQUE: Le rembourrage de récupération Estes (2274) est le seul recommandé.

NOTE: Recovery wadding and parachute must slide easily into body tube. If too tight, redo.
NOTA: La guata de recuperación y el paracaídas deben deslizarse con facilidad dentro del tubo. Si están muy apretados, vuélvelos a colocar.
REMARQUE: Le rembourrage et le parachute de récupération doivent coulisser facilement dans le tube du corps. Si c'est trop serré, recommencer.

APPLY DECAL / PONER LA CALCOMANÍA / POSER LA DÉCALCOMANIE

DECAL / CALCOMANÍA / DÉCALCOMANIE

BANSHEE™

ESTES

PREPARE ENGINE / PREPARAR EL MOTOR / PRÉPARER LE MOTEUR

1. **2.** ENGINE / MOTOR / MOTEUR

TIP MUST TOUCH PROPELLANT! ¡LA PUNTA DEBE TOCAR EL PROPULSOR! LA POINTE DOIT TOUCHER LE PROPERGOL!

3. **4.** **5.** **6.**

⚠ WARNING: FLAMMABLE

To avoid serious injury, read instructions & NAR Safety Code included with engines. **PREPARE YOUR ENGINE ONLY WHEN YOU ARE OUTSIDE AT THE LAUNCH SITE PREPARING TO LAUNCH!** If you do not use your prepared engine, remove the igniter before storing your engine.

⚠ ADVERTENCIA: FLAMABLE

Para evitar lesiones graves, lee las instrucciones & los Códigos de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes que se incluyen con los motores. **¡PREPARA TU MOTOR ÚNICAMENTE YA QUE TE ENCUENTRES AFUERA PREPARANDO EL LANZAMIENTO EN EL SITIO DE LANZAMIENTO!** Si no utilizas el motor ya preparado, quítale el encendedor antes de guardar el motor

⚠ AVERTISSEMENT: INFLAMMABLE

Pour éviter des blessures graves, lire les instructions et le code de sécurité N.A.R. (Association nationale de fuséologie, É.-U.) inclus avec les moteurs. **PRÉPARER VOTRE MOTEUR UNIQUEMENT LORSQUE VOUS ÊTES À L'EXTÉRIEUR, AU SITE DE LANCEMENT, PRÉPARANT LE LANCEMENT.** En cas de non utilisation d'un moteur préparé, enlever l'allumeur avant de ranger le moteur.